ԲՈՎԱՆԴԱԿՈՒԹԻՒՆ

1926 – *Մարտ* – 1926

էջ

ԲԱՆԱՍԻՐԱԿԱՆ

Ռ. Կ. — *Ամբրոսեան Արարողութիւնք* . 65
Տօքթ. Վահր. Յ. Թորգոմեան. — *Հայ բժշկական ձեռագիրք Ս. Ղազարու վանքին*. 67
Պրոֆ. Ն. Ադոնց. — *Քննական նշմարներ Եզնիկի մասին*. 69

ԼԵԶՈՒԱԳԻՏԱԿԱՆ

Հ. Աճառեան. — *Հայերէն նոր բառեր Ս. Եփրեմի մատենագրութեանց մէջ* . . 73
Հ. Գ. Ն. — *«Խոհարար»* . . . 75

ԳՐԱԿԱՆ

Արսէն-Երկաթ. — *Խոկում Գերեզմաննոցի մէջ* 75
G. Vannicola. — *Անտառին առասպելը* (*Թրգմ.* Հ. Մ. Թաշճեան) 77
Ա. Մառեսքալքի. — *Կատակերգութիւն մէկ արարուածով.–Փոքրիկ ստախօսը* (*Թրգմ.* Հ. Յակովբ Թիրոյեան) 78

ԱՅԼԵՒԱՅԼՔ

Արամ Երեմեան. — *Հայ նորագոյն կոմպոզիտօրներ (20–րդ դար). Սպիրիդոն Մելիքեան* 82
Հ. Վ. Յովհաննէսեան (*թրգմ.*). — *Պոլշևիկ գործունէութիւնը Ծայրագոյն Արևելքի մէջ* 88
Հ. Ղ. Տայեան. — *Մայր Դիւան Մխիթարեանց Վենետկոյ ի Ս. Ղազար* . . 92

SOMMAIRE

1926 – Mars – 1926

p.

PHILOLOGIE

V. G. — Le Rit Ambrosien. . . . 65
Doct. Vahr. H. Torkomian. — Traités de médecine 67
Prof. N. Adonz. — Observations critiques sur l'œuvre d'Eznik . . . 69

LINGUISTIQUE

H. Adjarian. — Mots inconnus arméniens dans les œuvres de St. Ephrem . 73
P. G. N. — « Khoharar » . . . 75

LITTÉRATURE

Arsène Yérgath. — Méditation dans le cimetière (poésie). 75
G. Vannicola. — La fable de la forêt (trad. par *P. M. Tachdjian*) . . . 77
A. Marescalki. — Le petit menteur, comédie en un acte (trad. par *P. Jacques Tiroyan*) 78

DIVERS

Aram Yérémian. — Les compositeurs arméniens d'aujourd'hui, (20ème siècle): Sbiriton Mélikian 82
P. V. Hovhannessian (trad.). — L'activité bolchévique dans l'Extrême Orient. 88
P. L. Dayan. — Les Archives Centrales des Mékhitharistes de St. Lazare de Venise. 92

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ԱՐՁԱԳԱՆԳ

ԲԱՐԵԿԵՆԴԱՆԸ Մ. Ռ. ՎԱՐԺԱՐԱՆԻՆ ՄԷՋ. — *Վենետկեան Բարեկենդանը իր բոլոր աւանդական եզականութեամբ յիրաւի հաճելի և ծիծաղելի նորութիւն մ'է օտարականին, սակայն չնաշխարհիկ Վենետկոյ մէջ հայաբարբառ ընտանեկան հանդէսները շատ աւելի գրաւիչ են մեր սրտին։*

Այս տարի Վարժարանին թատերաբեմը բացուեցաւ կարմիր Վարդանի կրակոտ հոգին և

digitised by A.R.A.R.@

Ս. Ղեւոնդի նուիրական պատկերը ներկայացնող նոր վարագոյրով մը՝ խանդավառ ծափերով ողջունուեցաւ յանձին Պ. Յ. Աճէմեանի տաղանդաւոր երիտասարդ նկարչին (Նախ. Աշ. Մ. Թ. Վրժրն.ի և այժմ ուսանող տեղւոյս գեղարուեստական վարժարանին մէջ)։

Ներկայացումները Հայերէն և իտալերէն երգախառն էին։ «Ողբերգական Հեգնանքը» երեք արարով գաղղիական մեծ յեղափոխութենէն առնուած էր և մասնաւորապէս մեր սաներուն համար թարգմանուած։ Մեծ յաջողութիւն ունեցաւ թէ՛ իր զգայացունց տեսարաններուն և թէ դերասաններուն ոգևորութեան համար, մանաւանդ աշ. Գ. Մ. Միմիտեանի, Թ. Ճանիկեանի և այլն։

«Պաշտօնեա է խորդալ» զաւեշտը մեծաձայն ծիծաղներ խլեց, մասնաւորապէս Պ. Ս. Քեօրօղլու պատանին իր գինուորի դերին մէջ կատարեալ միմոսի տիպար մ'էր՝ ձեւերով և արեւելեան մայրենի բարբառովը։ Յ. Տօպանեան պատանին ալ պոլսական կեանքէն յաջող հրպտանքներով (mimique) զաւեշտաբանի հարուստ ընդունակութիւնը ցուցուց։

Միեւնոյն յաջողութիւնն ունեցաւ իտալացի հանդիսականներու համար պատրաստուած ներկայացումը։

Վարժարանս կրթական հաստատութեանց մէջ առաջնութեան մրցանիշը շատոնց շահած է. այս տարի եւս մեծ գնահատութեան արժանացաւ բարձրաստիճան հանդիսականներէն։ Բոնցիլագուա Վարժարանին երգի քառասուն տարիներու անխոնջ ուսուցիչը՝ դպրոցի աշակերտներէ և իտալացիներէ կազմած էր նուագախումբը։ «Այդու Գասըմի Հողարափները» խանդոտ անակնկալ մ'եղաւ թրքական տարազով, ուր Մանուկեան եղբայրները և Ս. Քէչիչեան յաջող փայլեցան։

Սակայն «Քրիսբինոյ և Քոմարէ» Վենետկեան երգախառն կատակերգութիւնը եւս աւելի ծափեր խլեց թէ՛ իր երգերի անուշութեամբ և թէ Վարժ. Նախ. աշ. և ուսուցիչ Պ. Հ. Պայեանի դերասանական գեղեցիկ ձիրքով։

Ապա խաղացին իտալ. լեզուով «Հոգեհարցուկը» զարմացնելով տեղացիները իրենց սահուն լեզուով և զաւեշտաձեւերով, յատկապէս Յ. Մանուէլեան։

Միջակայքին ճարպիկութեամբ կը նուագէր փոքրիկն Վարդգէս Երէցեան դաշնամուրի վրայ։

Հանդիսականներն՝ Հայ թէ իտալացի՝ գոհունակութեամբ բաժնուեցան, շնորհաւորելով մեծ. Տեսուչ Վ. Հ. Թադէոս Թովմաճեան, որ այնքան փութով հսկած էր հանդէսներուն յաջողութեան։

Ի ՆՊԱՍՏ «ՆՈՐ ԱՐԱՔՍ» ԳԻՒՂԻՆ. — Լուինի Լուցցատդի «*Pro Armenia*»յի Միջազգային հիմնադրամէն տրամադրած է 20,000 Լիրա՝ Պառիի «Նոր Արաքս» հայ գիւղակի տաղաւարները կահաւորելու համար։

ԵՐԿԱՍԻՐՈՒԹԻՒՆՔ Հ. Վ. ՀԱՑՈՒՆԻԻ

ԵՐԴՈՒՄՆ ՀԻՆ ՀԱՅՈՑ ՄԷՋ. — Նկարագիր անկանոն և օրինական երդմանց, սնապաշտութեանց, դիւաց և ախտից երդումներու, պահարանաց, բժժանաց և այլն. Էջ 326. Ֆր. 7,50.

ՃԱՇԵՐ ԵՒ ԽՆՃՈՅՔ ՀԻՆ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՄԷՋ. — Ընդարձակ նկարագիր ճաշի և անոր յարակից վայրերու, սպասուց, սովորութեանց, ընդունելութեանց, զեղծումներու և անոնց հետեւանաց՝ անհատական ու քաղաքական կենաց մէջ. վանական ճաշերու, ագապներու, կերակրոց խտրութեանց և այլն. Էջ 504. Ֆր. 7,50.

ՀԱՅ ԴՐՕՇՆԵՐԸ ՊԱՏՄՈՒԹԵԱՆ ՄԷՋ. — Քննական պատկերազարդ հետազօտութիւնք քաղաքական և եկեղեցական հին դրօշներու վրայ. Էջ 102. Ֆր. 7,50.

ԴԱՍՏԻԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆԸ ՀԻՆ ՀԱՅՈՑ ՔՈՎ. — Յոյժ կարեւոր գործ մը՝ հայ քաղաքակրթութեան պատմութեան համար, որ մանրամասնօրէն կը խօսի հայ մանկտւոյն սննդեան, կրօնական ու դպրոցական կրթութեան, ազնուականաց ու եկեղեցականաց դաստիարակութեան վրայ. Յետոյ կը նկարագրէ մարմնական կրթանաց յատուկ վայրերը, խաղերն ու զբօսանքները, և զինուորական հրահանգները. Էջ 430. Ֆր. 15.

ՊԱՏՄՈՒԹԻՒՆ ՀԻՆ ՀԱՅ ՏԱՐԱԶԻՆ. — Մեծադիր գեղատիպ հրատարակութիւն, զարդարուած 137 հին պատկերներով և 7 գունաւոր ու 1 եռագոյն տախտակներով. Առաջին մասը կը խօսի աշխարհիկ տարազներու վրայ, բաժնելով տասնումէկ շրջաններու, և կը բովանդակէ 26 դարերու նկարագիրը. Երկրորդին նիւթն է կղերին արտաքին ու սրբազան զգեստուց նկարագրութիւնը, նոյնպէս վանականաց ու կուսանաց, Դ–ԺԸ դարերու տեւողութեան մէջ. Էջ իբր 500. Ֆր. 40.

digitised by A.R.A.R.@

ԱԶԳ

ԲԱԶՄԱՎԷՊ 1926 *մէն մի թիւ առանձին՝ ֆր.* 5.

ԲԱԶՄԱՎԷՊԻ *նախընթաց տարիներ* — 12 *թիւ միանգամայն՝ ֆր.* 60 — *տուլ* 5.

ԲԱԶՄԱՎԷՊԻ *նախընթաց տարիներէն մէն մի թիւ առանձին՝ ֆր.* 6.

ԲԱԶՄԱՎԷՊԻ *ամբողջական հաւաքածոն* (1843-1926) *ֆր.* 3500 *զեղչեալ գնով.*

ԲԱԶՄԱՎԷՊԻ 1901, 1902, 1903 *տարիները առանձին (հատով) չեն ծախուիր.*

ԼՈՅՍ ՏԵՍԱՒ

ԲԱՌԱՐԱՆ

ՀԱՅԵՐԷՆ-ԳԱՂՂԻԵՐԷՆ

ԱՇԽԱՏԱՍԻՐԵՑ

Պ. Հ. Գ.

ՎԵՆԵՏԻԿ Ս. ՂԱԶԱՐ – ՄԽԻԹԱՐԵԱՆ ՏՊԱՐԱՆ

1926

(էջ 575, գին՝ ֆր. 45 կիսալաթ, ճանապարհածախսով միասին)

ԼՈՅՍ ՏԵՍԱՒ

ՆԻԲԵԼՈՒՆԳՆԵՐՈՒՆ ԵՐԳԸ (DAS NIBELUNGENLIED)

Թարգմ. Հ. ԱՐՍԷՆ Ղ. ՂԱԶԻԿԵԱՆ *Մխիթարեանց*

Վենետիկ, Մխ. Տպագրութիւն, 1925

էջ 463. — գին՝ ֆր. 12

digitised by A.R.A.R.@